AÑO XXVI (2.ª EPOCA) NUM. 1269 SABADO 22 DE JULIO DE 1911

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCIÓN LITERARIA

EN TRANVIA

Al llegar á uno de los puntos de parada, una señora y su hija bajaron del tranvía; pero á los pocos momentos notó la señora que había dejado en el asiento su saquito de mano.

Acto continuo se acercó al cobrador y le suplicó que tuviese la bondad de entregárselo.

—¡Un saco de mano!—dijo el empleado del tranvía.—¿Y quién me demuestra que es de usted?

—Acabo de bajar en este instante; esos caballeros y esas señoras pueden atestiguarlo.

—Sí—dijo un anciano—ese saquito es suyo.

—¡Lo mismo digo!—exclamaron otros pasajeros.

—¡Pues á mí no me consta nada!—exclamó el cobrador.

—¡Le suplico á usted que me lo entregue! Mire usted que tengo ahí mi portamonedas.

—¿Contiene dinero? ¡Razón de más que no se lo dé á usted!

—Le diré los objetos que hay dentro: un portamonedas con cuarenta y dos francos, un pañuelo, dos llaves y tres cartas.

El cobrador examinó el interior del saco, y dijo:

—Es verdad.

—Bueno, pues devuélvamelo usted; es tarde y tengo mucha prisa.

—No puedo complacerla á usted, señora; los reglamentos lo prohiben, y me es forzoso entregar el saco de mano al inspector.

—¿Pero no reconoce usted que me pertenece?

—Ahí está el inspector. Entiéndaselas con él.

Las dos viajeras siguieron al inspector á su despacho, donde la señora le explicó el asunto y le rogó que le entregase su saco.

—No me es posible—dijo el inspector. —Los reglamentos son formales y según ellos, tengo que llevar al depósito de la Compañía todos los objetos que se encuentran en el interior de los coches.

—¿Y qué va á ser de nosotras? El único dinero de que dispongo está en el saco y no conozco á nadie en París.

—Lo siento mucho, señora; pero no puedo acceder á sus deseos.

—¡Esto no tiene sentido común! Voy á querellarme ahora mismo ante el comisario de policía!

—Haga usted lo que guste. Para mí no hay más ley que el reglamento.

Las dos mujeres se hicieron indicar una comisaría por un agente de orden público.

Preguntaron por el comisario y las obligaron á esperar en la antesala. Eran las diez de la mañana, y el comisario no llegó hasta las doce.

Entraron, al fin, en el despacho del representante de la autoridad, y la madre empezó á hablar.

—¡Alto, señora!—exclamó el comisario.—Digan ustedes sus nombres, su condición y su estado.

—Me llamo Cecilia Durand y esta señorita es mi hija.

—¿Dónde viven ustedes habitualmente?

—En Meaux.

—¿Es usted casada?

—Sí, señor.

—¿Tiene usted la partida de matrimonio?

—¿Por quién me ha tomado usted, caballero?

—¡Como no la conozco á usted!...

Las dos mujeres se echaron á llorar.

—¡Vamos á ver! ¿Qué desean ustedes?

Madame Durand explicó al comisario lo ocurrido y le suplicó que le hiciera devolver su saco de mano.

—Voy á citar al interventor y pueden ustedes retirarse y esperar.

Las dos mujeres volvieron á la antesala y se sentaron en un banco.

A las tres les dijo un agente que el inspector no podía presentarse antes de las siete.

—¡A las siete!—exclamó la joven.— ¡Me estoy muriendo de hambre, mamá!

—¡Paciencia, hija mía! ¡Y tu padre, que nos espera en el tren de las cinco!

Llegó la noche, dieron las siete y el inspector no parecía. Al fin, se presentó á las nueve.

El comisario llamó á las dos mujeres, las cuales suplicaron al inspector que les devolviese el saco.

—No me es posible, señora. Lo he enviado al depósito de la Compañía, según prescribe el reglamento.

—Pues bien—dijo madame Durand— voy á reclamarlo ahora mismo.

—A esta hora es ya demasiado tarde— dijo el comisario.

—Las oficinas se cierran á las cinco— añadió el inspector.—Tiene usted que esperar hasta mañana.

—¡Hasta mañana!—exclamó madame Durand.—¿Qué va á ser de nosotras? ¡No tengo dinero y no hemos comido nada desde hace doce horas! Además quiero enviar un telegrama á mi marido para que se tranquilice.

El comisario, movido á compasión, les prestó cinco francos hasta el día siguiente.

—¡Muchas gracias, caballero!—dijo madame Durand.—Se los devolveré a usted en cuanto recobre mi saquito de mano.

Madame Durand envió un telegrama á su marido, y después las dos mujeres se dirigieron á un modesto hotel, donde pagaron dos francos por un cuarto. Luego tomaron una sopa y se acostaron rendidas de fatiga por tantas emociones.

Al día siguiente, á las nueve, se presentaron en el depósito de la Compañía donde las hicieron esperar tres horas en una sala llena de empleados que no cesaban de mirar á la joven.

Al fin les preguntaron lo que deseaban.

Madame Durand explicó el caso.

—Su saco ha sido enviado á la prefectura de policía—le dijo un empleado— con arreglo á lo que dispone el reglamento. Allí podrá usted reclamarlo dentro de algunos días.

A madame Durand no le quedaban en el bolsillo más que cincuenta céntimos, con los que telegrafió á su marido, el cual llegó á París á las diez de la noche.

A los tres días presentóse Mr. Durand en la prefectura de policía para reclamar el saquito de mano.

—Vengo á retirar un saco de mano— dijo—olvidado por mi esposa, madame Durand, en un coche del tranvía.—

—Con efecto, hay aquí un saco de mano; pero no podemos entregárselo más que á la propia interesada.

—¡Pero si es mi mujer!...

—¿Está usted casado legitimamente?

—¡Caballero!

—No le conozco á usted, y, por tanto, no puedo entregarle el saco. Unicamente se lo daré á madame Durand en persona.

—¡Soy su marido!

—¿Quién me lo prueba?

—¿Y si mi mujer hubiese muerto?

—Lo entregaría á sus herederos, después de haberme presentado la partida de defunción y otros documentos justificativos.

—¡Esto ya es demasiado! ¡Son ustedes unos imbéciles, unos idiotas!...

—Voy á demandarle á usted inmediatamente por injuria.

—¡Déjeme usted en paz!...

Al día siguiente presentóse madame Durand en la prefectura en busca de su saco.

—Tiene usted que hacer la reclamación en papel sellado—le dijo un empleado.

—¿De veras?

—Sí, señora. Y si es usted casada necesita el consentimiento de su marido, legalizado por la alcaldía.

—¡Cómo!—exclamó madame Durand. —¡Se niegan ustedes á entrgar el saco á mi marido; vengo yo y se niegan á entregármelo! ¡Todos ustedes debían estar bien encerrados en un manicomio! ¡Canallas!...

—¡Señora!...

—¡Les regalo á ustedes mi saco de mano!

Moraleja:

Los esposos Durand, perseguidos por insultos á los agentes de la Compañía de tranvías, han sido condenados á ocho días de cárcel, á cien francos de multa y á pagar los gastos del juicio.

EUGENIO FOURRIER.

DESPIERTA, ¡Y CANTA!

¿Quién te dijo que el eco melodioso
que dejan tus palabras en mi oído,
más dulce cuando menos aprendido,
no es un himno tan tierno como hermoso?

Si el laud de tu alma, misterioso,
avara de tus dones, has querido
que al soplo de otro acento conmovido
solo entone un cántico armonioso,

templa sus cuerdas tú... Yo seré el viento;
irán mis besos á besar tu planta,
ansiosos de mover tu sentimiento.

Y si mi fé tus notas abrillanta,
inflámate en la luz del pensamiento
y, artista sin rival, ¡despierta y canta!

FERNANDO SÁNCHEZ DE FUENTES.

UNA FIESTA NUEVA Y SIMPATICA

En el pueblecillo francés de Saconin, no muy lejos de Soissons, hubo solemnísima festividad el domingo día 9 del corriente mes, con motivo de celebrarse seis bodas de oro á un mismo tiempo, lo que no deja de ser un caso de una originalidad quizás nunca vista.

Las seis parejas eran todas del país, y es claro que, dada la escasa población de la aldea, puede decirse que no había familia que no estuviera directamente interesada en la fiesta.

Se habían levantado magníficos arcos de triunfo con las inscripciones: ¡Viva Saconin! ¡Honor á los ancianos! ¡Vayamos unidos!, y banderas, gallardetes y guirnaldas de verdura y de flores adornaban las calles.

El tiempo favoreció, pues que el día era espléndido, si bien un poco caluroso.

A las diez y media se formó un cortejo de las seis parejas á la entrada de la población, precedido por algunos músicos, y compuesto por los hijos y nietos de las seis familias: lo menos un centenar de personas. Se dirigió á la iglesia, donde se celebró una misa especial á la intención de los septuagenarios. Son estos:

J. B. Blondeau, nacido el 6 Junio de 1833, casado el 22 Febrero de 1857 con Herminia Leroy nacida en 25 Septiembre de 1835.

Alejandro Lévèque, nacido el 28 Enero de 1837, casado el 20 Septiembre de 1858 con Catalina Taquoy nacida en 28 Marzo de 1840.

Hector Malherme, nacido el 7 Mayo de 1838, casado el 20 Septiembre de 1859 con Luisa Blique nacida el 2 Febrero de 1837.

León Brebant, nacido el 28 Julio de 1838, casado el 15 Octubre de 1859 con Hortensia Valée nacida el 26 Marzo de 1840.

Narciso Blique, nacido el 7 Mayo de 1839, casado el 13 Noviembre de 1860 con Celina Vallerad nacida el 26 Marzo de 1840.

Pedro Demond, nacido el 21 Octubre de 1836, casado el 26 Junio de 1860 con Eloisa Dubois nacida el 20 Agosto de 1838.

De estos doce afortunados que han podido celebrar, rebosando salud, su jubileo matrimonial, tres cuentan la edad de 71 años, uno la de 72, tres la de 73, dos la de 74, uno la de 75, uno la de 76, y uno la de 78. Es decir, entre todos la friolera de 881 años.

La iglesia se llenó á no poder contener ni una sola persona más. A cada lado del edificio flotaban oriflamas con las iniciales de los ancianos festejados, y las parejas tomaron asiento en el sitio de honor que se les había preparado. Después de la misa, cantada con música, y cuyo celebrante fué el Cura-párroco de Saconin, Sr. Viéville, dirigió éste la palabra á los septuagenarios para felicitarles, expresándoles al mismo tiempo sus deseos de poder verles celebrar con igual regocijo sus bodas de diamante, lo que aprobó con muestras de entusiasmo la multitud. Acabada la religiosa ceremonia volvió á formarse el cortejo para dirigirse á... «un vino de honor», en donde los *novios* bebieron brindando jovialmente á su propia salud *des bons vieux*.

Seguidamente tuvo lugar en la plaza pública un baile en el que los septuagenarios demostraron haber vuelto á encontrar con el contento de aquel día las piernas de su juventud, ó poco menos, para bailar antiguas danzas populares de aquellos buenos tiempos que, por desgracia, pasaron yá.

Después cada uno en su casa celebró un banquete de familia, que se terminó con canciones y alegres brindis; y luego por la noche iluminaciones, fuegos artificiales y baile, que continuó muy animado hasta hora muy avanzada.

El Sr. Tavernier, alcalde del pueblo, había tenido la excelente idea de hacer bonos de pan para los indigentes, y con esto fueron más los gozosos; así es que puede decirse que el regocijo fué general.

Esta hermosa fiesta se renovará probablemente el año próximo, porque otras tres parejas de Saconin contarán yá también, en esta época, cincuenta años de matrimonio.

¿Por qué la celebración de una solemnidad tan simpática, que pone de relieve las excelentes condiciones de salubridad de una comarca y la buena constitución y sanas costumbres de sus habitantes, no habría de introducirse en Mallorca también, donde la longevidad es en muchos, en casi todos sus pueblos, admirable? ¿Hay mejor manera de honrar á la ancianidad, siempre respetable? ¿Pudieran expresar mejor las familias su satisfacción, la alegría que experimentan por ver continuar al frente de las mismas á los venerables que las constituyeron, y á quienes deben el ser, como el amor entrañable que por ellos sienten, que festejándoles públicamente en el aniversario de aquella su ya tan remota unión? ¿Y no habrían de sentir igual complacencia, orgullo más bién, los demás habitantes del pueblo de ver celebrar —y poder tomar parte en ellas—muchas, las más posibles de esta clase de fiestas?

UN ISLEÑO.

EL PORVENIR ECONOMICO DE CEUTA

D. José G. Sobral publicó hace algún tiempo en un folletito, varios trabajos sobre los intereses de España en Africa y sobre todo, sobre las necesidades y porvenir económico de nuestra playa de Ceuta.

Son trabajos excelentes á los que la cuestión de Marruecos presta actualmente extraordinario interés. En ellos se estudia el asunto, no aislado, como por desgracia es costumbre en nuestro país, sino con un alto criterio geográfico, relacionándolo con el movimiento de modernización y explotación de toda el Africa y aun del mundo entero.

En efecto, no hay en la superficie del globo ningún hecho aislado, ni aun el más insignificante; el hombre y la tierra, con sus mútuas relaciones forman un todo indiscutible.

El Sr. Sobral empieza poniendo de relieve la importancia del ferrocarril como factor indispensable de penetración y civilización en los paises extra-europeos.

Comentando el asunto del Africa añade:

«España es quizás la nación más interesada, porque será una de las más favorecidas en que se construyan líneas férreas en Marruecos, que, continuadas por el Sur, enlacen con la del interior del continente, para que la red general de líneas que parten del Cabo de Buena Esperanza tengan su ramal al Noroeste de Africa, como está en camino de tenerlo el Nordeste por Egipto.

»Para apreciar lo que acortaría el camino á Europa una línea férrea que, partiendo de Marruecos, terminase en el Cabo, expondremos las distancias de los distintos trozos de esa vía:

	Millas.
De Marruecos (Ceuta) á Timbuctu. . .	1.050
» Timbuctu al lago Chad.	840
» lago Chad, atravesando el Congo Francés	540
» Congo Belga.	900
» Rodesia á Colonia del Cabo	1.260
Total.	4.590

que, reducidas á kilómetros, son, próximamente, 9.000, que un ferrocarril, á razón de 50 kilómetros, puede salvar en siete días y medio; y si añadimos dos y medio para ir, atravesando el Estrecho de Gibraltar, por Madrid y París á Londres, resulta que en diez días se podrá ir desde la Metrópoli inglesa hasta la Ciudad del Cabo ú otro punto del Africa del Sur.

»Hoy, para trasladarse desde Inglaterra á su colonia sudafricana, se tarda por mar:

	Días.
De Southampton á la Colonia del Cabo. .	19
» » á Port Elisabeth.	21
» » al Natal	26

»La importancia de esa línea férrea no tiene por base el transporte sólo de los viajeros, sino la vida que le daria el arrastre de las producciones de los territorios que ha de recorrer, como viene probándose en los trozos que hay ya en explotación en la parte austral de Africa.»

Y añade poco después:

»Si esos ferrocariles de Marruecos, enlazando con los del resto de Africa, se conectan al través del Estrecho con los de España y demás naciones europeas por medio de una navegación cómoda y regular, dejaría nuestra nación de ser término de la red general ferroviaria europea, y formaria lazo de unión de los caminos de hierro de dos grandes continentes, y entonces los viajeros, que evitan las navegaciones largas y penosas, y las mercancías que tuvieran que ir á esos lugares á que los buques no pueden llegar, pasarian por nuestro pais; é ingleses, para ir al Cabo, Rodesia y Natal; belgas, al interior del Congo; franceses, para Senegal; portugueses á Mozambique, utilizarian ese medio de transporte, que no sólo beneficiaría á ellos, sino á España, que serviría de intermediaria.

»No es un secreto que la intensidad de la vida de algunas capitales europeas es hija de ese contínuo movimiento del tránsito de hombres y mercancías procedentes de otros paises, que llevan con ellos ideas, que siembran por donde pasan, y establecen así un comercio intelectual que despierta á la población que lo recibe.»

Para este enlace ferroviario entre Europa y Africa la base ha de ser, según el Sr. Sobral, Ceuta; y el primer eslabón de la cadena por esta parte el ferrocarril Ceuta-Tetuán.

«Tiene Ceuta una característica de importancia para ser puerto comercial: la característica de su *hinterland* económico, base fundamental de la prosperidad y desarrollo de todo puerto marítimo.

»No será Ceuta puerto de característica militar, porque la Naturaleza le ha negado esa virtualidad, colocándolo en situación de puerto indefendible, pues no le protege ningún accidente topográfico que le oculte á la vista del enemigo; también ha de diferir Ceuta de Gibraltar, de Malta ó de cualquier otro peñón ó islote fortificado que guarde una ruta comercial, porque su valor é importancia ha de estar en su comercio y en ser posición africana que se acerca bastante á Europa y comunicar con ésta con sólo atravesar el Estrecho, para alcanzar la línea férrea de Algeciras, Madrid, París y Londres.

»Ceuta, Tetuán, Alkazar-Kebir, Fez... es el camino férreo que ha de justificar la existencia del puerto que se proyecta construir en el primer punto.

»*Pensar que á los millones que cuestan estas obras hidráulicas, y que se han de consumir en Ceuta y Melilla, podrán responder á cubrir sus intereses y amortización con el cambio que se haga con cuatro moros desarrapados que traigan á la plaza unas cuantas gallinas, huevos y algunos dátiles, es necio, cándido, por no decir otra cosa.*

»Se quejan en Melilla y Ceuta de que el comercio no responde á los gastos que se hacen en esas plazas; pero ¿qué comercio puede haber donde no hay caminos ni vehículos de transporte, ni industria, manufactura, ni deseos de satisfacer los refinamientos de la vida moderna de los pueblos cultos y civilizados?

»Ceuta y Algeciras son las ciudades que con más entusiasmo deben trabajar para que se lleve á cabo la construcción de la vía férrea que llegue á Tetuán.

»Ceuta tiene su porvenir, y muy brillante, haciéndose una de las primeras plazas comerciales del continente africano, y para eso se necesita más que la construcción de su puerto, la vía férrea á Tetuán y la desaparición de su población penal.»

. . . . . .

La costa de Marruecos, sea la mediterránea ó sea la oceánica, se distingue por la carencia de puertos de abrigos, como le pasa á todo el continente africano, donde los fondeaderos de seguridad para los buques son escasísimos á pesar de su gran periferia.

»Sin embargo, Ceuta es el lugar de la costa donde mejor partido se puede sacar para hacer un refugio á los buques en el puerto artificial que se proyecta en su parte Noroeste, puerto que podría tener una ampliación si el tráfico lo exigiese, comunicándolo al través del istmo, cortado hoy por un foso, con la ensenada del Sur, llamada de la Almadraba.»

El folleto finaliza con este párrafo, que demuestra la amplitud del criterio geográfico del autor.

«No es la costa, que corre desde el Muluya á Tánger, del continente africano lo que solo interesa á España, es el continente todo, el que se extiende desde Ceuta al Cabo y desde Monrrovia al Guardafui, con sus grandes ríos, sus inmensos bosques, sus extensas praderas, su numeroso ganado y sus variadísimas minas cuya explotación ya empezada lo está convirtiendo en centro de vida y civilización para constituir un polo de actividad económica frente al polo de la misma índole de Europa; pues bien, unamos las vías férreas de esos dos polos, pongámoslas en contacto al través del Estrecho de Gibraltar y sentiremos las sacudidas de la corriente de este trabajo, que nos despertará y sacará del letargo en que una circunstancia geográfica nos ha obligado á permanecer tantos años. Madrid, que aspira á ponerse al nivel de las demás capitales de Europa, no debe olvidar que Paris, Bruselas, Berlín, deben gran parte de su esplendor á ser poblaciones de tránsito de mercancías y viajeros, y que el día que llegue á la estación del Norte el tren con pasajeros de Alemania, Francia, Bélgica, Inglaterra, para salir luego por la del Mediodía para el Sudán, Congo, Colonia del Cabo, Natal, Lago Victoria, Tanganika, ese día tendrá Madrid forzosamente, grandes hoteles, grandes vías y multiplicará y mejorará las condiciones de su vida, porque dejará de estar separado de Europa y entrará á formar parte de la red general de comunicaciones de dos mundos unidos por los lazos de la civilización y del progreso.»

CENTELLEOS PARISIENSES

(Traducción para el SÓLLER)

CONTESTACIÓN DE UN "AFICIONADO,,

Hace yá algún tiempo fuí muy maltratado por medio de una carta que recibí de un señor que firmaba «Un Aficionado».

¿Ustedes saben lo que es un «aficionado»? Es un señor muy apasionado por las corridas de toros y que no admite que se encuentre esa diversión cruel y repugnante. Yo me había permitido censurar este juego bárbaro é implorar la piedad para los pobres caballos á los que se hace despanzurrar y destripar por el toro.

Y por esto señor «Aficionado» se burló de mí de un modo atroz.

«Si el Sr. Juan Lecoq, dijo, fuera menos ignorante en el Arte tauromáquico (con A mayúscula), sabría que no se despanzurra á los caballos, pues que están protegidos por una coraza que los cuernos del toro no pueden atravesar».

¡Ah, señor Aficionado, cuanto hubiera querido poder creer á Vd.! Pero una de dos: ó quiso Vd. abusar de mi ignorancia en el Arte tauromáquico (con A mayúscula) y me ha inducido á error, ó es Vd. mismo tan ignorante por lo menos como yo, por lo que no puede ser un verdadero «aficionado».

Hé aquí, en efecto, lo que hallo en un diario de Nimes. Es la reseña de una corrida que tuvo lugar estos días, la que parece no fué á gusto de los aficionados que la presenciaron.

El diario protesta, en efecto, contra el desorden que reinó en una tal fiesta; protesta contra las villanas crueldades del espectáculo.

«El servicio, dice, estaba muy mal hecho, sobre todo el de la caballería. *Se debería hacer desaparecer más de prisa los caballos destripados, y sobre todo no hacerlos reaparecer lavados, cosidos y tambaleándose de debilidad*».

¿Qué tal, señor Aficionado? ¿Qué dice Vd. á esto? ¿No se despanzurra á los caballos?... ¡Cá!... al contrario... No se les despanzurran una vez, sino dos veces, y más tal vez, hasta tanto tengan ellos fuerza para dejarse despanzurrar...

Y es en Francia que esto pasa, en una ciudad donde hay un alcalde y un gobernador que saben muy bien, sin duda, que la ley prohibe el torturar de este modo á los animales domésticos... Y es un público francés que soporta el ver reaparecer en la arena «tambaleándose de debilidad» las pobres bestias á las que se las ha lavado las tripas, recosido el vientre y se las vuelve á conducir al matadero mientras las quede un soplo de vida.

Hé aquí, pues, señor Aficionado, lo que Vd. llama el Arte tauromáquico con una A mayúscula. Es verdaderamente hablar con propiedad.

¿Pero hasta donde se llevará la obstinación á no aplicar la ley y se dejarán perpetrarse libremente salvajerías semejantes en este país que se dice civilizado?

JUAN LECOQ.

UNA FIESTA ESPAÑOLA EN MARSELLA

A juzgar por los periódicos de mayor circulación de la segunda población de Francia, «Le Petit Marsellais», «Le Petit Provençal» y «Le Radical»,—cuyos colegas la han reseñado con prolijos detalles—, parece revistió gran solemnidad la fiesta organizada por «La Harmonía» de la «Unión Española», con motivo de su primer aniversario de su fundación.

De la lectura de los referidos periódicos, se desprende el interés y el entusiasmo que despertó la fiesta, é indudablemente nuestros lectores nos agradecerán les hagamos una suscinta relación de la misma.

A las diez de la mañana, tuvo lugar en la iglesia de St. Cannat y con asistencia del señor Cónsul de España en Marsella, el bautizo de la flamante bandera de colores gualdo y rojo, bordada en Mallorca, según dijimos en otra ocasión, y ofrenda de don Liborio Casals y otros señores cuyos nombres siente el cronista no recordar en este momento. Fueron padrinos: la gentil y distinguida señorita Catalina Deyá, y el acaudalado comerciante don Bartolomé Coll, quién enriqueció la bandera con dos lazos preciosos, con los colores franco-españoles. La ceremonia revistió gran solemnidad, y fué presenciada por hermosísimas señoras y señoritas cuya mantilla, admirablemente colocada, denotaba gracia española en quién la llevaba.

Antes de servirse un suculento banquete en el restaurant «Château des fleurs», el señor Benedito, artista en la fotografía y compatriota, sacó un grupo. Durante la comida, unos noventa comensales dieron rienda suelta á la franca alegría que reina en tales actos. A la hora de los brindis se levantó don Bartolomé Coll, que presidía el banquete juntamente con el Sr. Deyá, pronunciando ambos palabras de agradecimiento por haberles designado para ocupar dos puestos de honor en la naciente sociedad musical, y prometiendo su desinteresado apoyo en favor de la joven «Harmonía», sentidas palabras que motivaron dos ovaciones. Después de los Sres. Coll y Deyá, tomaron sucesivamente la palabra por este orden: D. Fermin Casas, director de «La Harmonía»; D. José Cubí, organizador de la fiesta y tesorero de «La Harmonía»; D. Pablo Frontera, presidente de «La Harmonía»; D. Ramón Corredó, presidente de «La Unión Española»; D. J. Ramas, presidente de «Patria y Arte»; D. Pedro Juan Coll, expresidente de «La Unión» y socio protector de «La Harmonía»; D. J. Torrelló, de «Patria y Arte», y un redactor de «Le Petit Marsellais» en nombre de la prensa. Lindas señoritas y señoras realzaban la importancia del acto con su presencia.

Por la noche, con un animado baile de invitación dió término una fiesta cuyo recuerdo perdurará en la mente de cuantos asistieron.

X...

Crónica Local

Desde mediados de la semana anterior se halla encargado del puesto de la guardia civil de esta ciudad el sargento don Manuel Domínguez Fernández.

——

El domingo último celebró Junta General la sociedad «Círculo Sollerense» con regular asistencia de socios.

En la reunión se dió cuenta del estado de la sociedad en 30 de Junio último y luego procedióse á renovar parcialmente la Junta Directiva, conforme disponen los Estatutos.

Resultaron reelegidos: Vice-Presidente, D. Jaime Pons; Depositario, D. Bernardo Galmés; Secretario, D. José Bauzá Llull; y Vocal, D. Juan Mayol Marqués, á quienes correspondía cesar.

Se acordó adquirir, para sólaz de los socios, un gramófono de la más acreditada marca.

——

Leemos en la prensa de Palma que el piloto del vapor *Villa de Sóller* don Juan Colomar y Alemañy, ha sido aprobado en los exámenes de capitán de la Marina mercante.

——

En la mañana del lunes se celebró, ante el altar de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial, la boda de la

simpática y distinguida señorita D.ª Juana Marqués Torres con el jóven comerciante D. Juan Puig Canals.

Bendijo la unión el Rvdo. D. José Marqués Pbro. pariente de la desposada.

La joven pareja, á la que deseamos eterna dicha, salió el mismo día para Orizaba (Méjico), en donde tiene el señor Puig establecidos sus negocios.

——

El próximo pasado lunes, en el vasto salón del «Fomento Católico» tuvo lugar la tarde literaria musical anunciada, con motivo de la distribución de los premios á los alumnos que se habían distinguido, durante el finido curso, en el Colegio de Santa María de esta ciudad. Todos los números del escogido y variado programa, que ya conocen nuestros lectores, fueron ejecutados á la perfección.

El resultado brillantísimo de las notas obtenido en los exámenes y el número considerable de los escolares que se educan en el Colegio, demuestran la altura á que han sabido colocarlo los Hermanos de las Escuelas Cristianas con su sólida instrucción y la confianza que inspira á los padres de familia.

La concurrencia que asistió á la función fué numerosa, pues, á pesar de la capacidad de la sala del edificio de la calle de la Victoria, apenas podía contener la multitud, compuesta en su mayoría de las familias de los alumnos.

Felicitamos á los alumnos y Hermanos profesores sin olvidar al maestro de música D. Miguel Rosselló que tomó parte muy activa en la fiesta.

——

Recibimos una circular de Arecibo en la cual se nos comunica que según escritura estipulada ante Notario, ha sido modificada la sociedad mercantil *Marqués y Compañía S. en C.*, que seguirá dedicándose al mismo objeto y negocios que hasta el presente, dando ingreso á los nuevos gestores D. José y D. Antonio Marqués Rullán y D. José Martorell Borrás, quienes tendrán el uso de la firma social al igual que D. Bernardo Marqués Rullán, que continúa con el mismo carácter de socio gestor. Sigue con el carácter de socio comanditario D. Antonio Marqués Borrás.

Deseamos á la mencionada sociedad, compuesta totalmente de paisanos nuestros, felices resultados en sus operaciones.

——

Muy agradable nos dicen resultó la fiesta literario-musical celebrada en el Colegio de las R. R. Escolapias el martes por la tarde.

Las familias de las niñas que asisten á las clases del pensionado fueron invitadas por medio de hermosas esquelas. Hubo numerosa y distinguida concurrencia y las señoritas encargadas de ejecutar el programa recibieron muchos aplausos.

Las R. R. Madres Escolapias recibieron muchas felicitaciones por la organización de estas fiestas, en las que se puede apreciar el alto grado que alcanza la instrucción que en su colegio se prodiga.

——

Los limones han continuado cotizándose esta semana á 20 pesetas la carga. No se han podido cumplimentar bastantes demandas recibidas de Francia, á causa de quedar casi completamente agotada la cosecha de este año.

——

El miércoles de esta semana, á las seis de la tarde, cruzó nuestra población, entrando por la parte del Convento, un automóvil en que iba el hijo adoptivo de Sóller Exmo. Sr. D. Antonio Maura, saliendo por la carretera del puerto, vía Deyá y Valldemosa.

Como en el año pasado, es probable recibamos frecuentes visitas del señor Maura en el presente, y alguna de ellas de mayor duración

——

El miércoles por la mañana se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio, la bella señorita D.ª María Rotger Oliver y el joven comerciante D. Miguel Bujosa Serra, establecido en Soissons (Francia).

La ceremonia se celebró en la Capilla del Rosario, de nuestra parroquia, y bendijo la unión el Rvdo. D. Sebastián Esteva, Ecónomo.

Les deseamos á los noveles esposos muchas felicidades en su nuevo estado.

——

En los exámenes celebrados en la escuela Normal de Maestras, obtuvo el título elemental la Srta. D.ª Margarita Sastre Rosselló, hija de esta ciudad.

Felicitamos á la novel profesora y á sus padres y le deseamos suerte y prosperidad en el ejercicio de su carrera.

——

Vemos que desde hace unos meses se despliega una actividad inusitada en las obras del ferrocarril, y es que la Junta de Gobierno, que tiene empeñada su palabra en que la inauguración de la línea se haga en Diciembre próximo, no perdona medio alguno para que lo que un día pareció un sueño utópico resulte, en este año, una realidad.

Por de pronto podemos afirmar que el lunes próximo, día 24, víspera del Patron de España, que casi tocamos con la mano, tendrá que ser señalado con piedra blanca en los fastos de la historia, pues en ese día la locomotora cargada de railes y traviesas de pino embreadas llegará hasta la boca N. del túnel mayor, y sus silbidos resonarán desde la una á la otra parte del valle. Esta locomotora transportando materiales y operarios será precursora de otra mayor, que á menos de seis meses fecha recorrerá el trayecto Palma-Sóller cargada de pasajeros y mercancías.

A la locomotora que dará el silbido de paz y progreso la víspera de San Jaime, la saludamos efusivamente hoy desde estas columnas; á la otra, la saludaremos la víspera de Navidad, si Dios nos dá salud y vida para verlo.

***

El domingo pasado quedó adjudicada la construcción de 20 vagones y 2 furgones, á la casa de Miravalles (Vizcaya), cuyos representantes en Madrid son los señores Orenstein y Koppel.

La fecha de la entrega de estas 22 unidades es á cuatro meses plazo, á contar desde el día en que se firmó la escritura.

——

El jueves por la mañana, en la capilla de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial, se unieron con el santo lazo del matrimonio la simpática y distinguida Profesora de Instrucción señorita D.ª Catalina Estades Ros y el joven comerciante D. Miguel Bernat Ferrer, socio de la importante casa *M. Bernat & A. Pons* de Cette.

Asistieron á la ceremonia numerosos invitados.

El Rvdo. D. Bernardo Oliver, Vicario, bendijo la unión y fueron padrinos: por parte del novio su padre D. Nicolás Bernat y su primo D. Miguel Bernat, y por parte de la novia, su padre D. José Estades y su tío D. Martín Morell.

Terminada la ceremonia, la comitiva se dirigió á la casa de los novios, donde se sirvió un espléndido *lunch*.

Deseamos á los jóvenes esposos interminable luna de miel y toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

——

Ha despertado natural alarma la noticia de haberse declarado en Marsella algunos casos de cólera.

Es de esperar de las autoridades de Marina y civiles que se tomarán enérgicas medidas para que se cumplan cuantas disposiciones haya dictado la Superioridad para evitar cualquier invasión colérica. En Sóller, que tantas relaciones tiene con Marsella y demás poblaciones francesas, toda precaución es poca.

——

Ayer por la mañana circuló por esta ciudad la noticia de haberse suicidado el vecino Antonio Pons y Pons (a) *Dil*.

En efecto, serían las ocho de la mañana cuando éste fué hallado colgado de una viga de una cuadra inmediata á su domicilio, situado no muy lejos de *Can Guida*, de la huerta de abajo.

Al ser descubierto era ya cadáver. En su pecho pendía un rosario, y cerca de él se encontraron colgados de la pared á otro rosario y á un crucifijo.

El suicida contaba ya 58 años, y hacía sólo tres meses que había contraído matrimonio. Desde hacía algún tiempo tenía las facultades mentales trastornadas, pues ya en otra ocasión, hace unos quince días, trató de suicidarse en el desván de su propio domicilio, y su esposa, que se dió cuenta de ello, pudo cortarle la cuerta que tenía ya pendida del techo.

Se personaron en el lugar del suceso el Juez señor Deyá y el médico titular señor Marqués, ordenando el levantamiento del cadáver y su conducción al cementerio, donde se le ha practicado hoy la autopsia.

——

Continúa trabajándose en las obras de la estación radio-telegráfica de Sóller. Esta, como es sabido, estará situada en el predio «Muleta», inmediaciones del faro y en punto más elevado que éste.

El edificio constará de planta baja y primer piso.

En la planta baja habrá el vestíbulo, salas de baterías, de transmisiones, de máquinas, de aparatos y del teléfono. Frente al vestíbulo habrá la Sala del Teléfono, la cual comunicará por medio de un ventanillo con la de transmisiones. Las salas de máquinas y aparatos formarán un cuerpo independiente solo de planta baja, si bien unido al otro cuerpo de edificio.

Dichas salas tendrán entradas independientes para la introducción de aparatos y demás enseres. Además en la planta baja habrá comedor, cocina, despensa y w. c.

La parte alta constará de cinco dormitorios para los empleados.

Dirige las obras el ingeniero inglés Mr. Harold B. T. Childs, quien tiene á sus órdenes al auxiliar técnico Mr. B. Walsh.

El aparato que se montará es el sistema Marconi, que es el empleado por la la Casa Central Eléctrica Española para todas sus instalaciones. Estas se diferencian de las que montan los militares en España, por ser las últimas del sistema alemán Telufunken.

La altura del mástil será considerable: 75 metros.

La nueva Estación podrá comunicar con todas las de sistema Marconi de Europa.

El nuevo servicio podrá utilizarlo el público en general. La tasa de los marconigramas para el Extranjero será más reducida que la que actualmente rige para el servicio por cable.

La Estación de Sóller estará en relación directa y constante con las once Estaciones restantes que se instalan en diferentes puntos de España, y se admitirán despachos del público para su transmisión.

Probablemente dentro muy breve tiempo pasará á Mallorca el inspector de trabajos de la Compañía «Marconi's» Mr. Vyvyan para visitar las obras en construcción.

Estas, como dijimos, quedarán terminadas dentro del plazo de cuatro meses y en seguida el público podrá utilizar los servicios de tan maravilloso invento.

——

Se han anunciado los días 24 al 31 del corriente mes para la recaudación en Sóller del impuesto de cédulas personales correspondientes al actual ejercicio de 1911.

Como en los meses anteriores, la recaudación tendrá lugar en la fonda «Cas Pentinadó», calle de Castañer.

Si el Gobierno no prorroga otros meses para la cobranza, el de Julio será el último para las cédulas de este año, de modo que luego el importe de las mismas será triple.

†

Sección Necrológica

El martes por la tarde falleció en la finca *Can Ruat*, víctima de penosa dolencia, el anciano propietario don Francisco Coll Colom, abuelo de nuestro estimado compañero de Redacción D. Vicente Más.

Su cadáver fué conducido al cementerio el miércoles por la mañana, rezándose acto seguido el Rosario en la parroquia y celebrándose después solemnes exequias en sufragio del finado.

A dichos actos asistieron muchos amigos y conocidos de la familia.

Descanse en paz el alma del anciano Sr. Coll y reciba su afligida familia la expresión de nuestro muy sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 14 de Julio de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Solivellas, Colom (D. José y D. Miguel), Castañer Bernat y Castañer Arbona.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedió permiso á D. Ramón Oliver para construir una acera adosada á la fachada de la casa número 8 de la calle del Seller, con los beneficios que concede el artículo 265 de las Ordenanzas Municipales.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Bernardo Frontera (S. en C.) en la que manifiesta que ha adquirido toda la maquinaria para la fabricación de hielo que poseía la razón social Albertí y C.ª (S. en C.) y ofrece al Ayuntamiento el mismo servicio sobre suministro de hielo que tenía estipulado con aquella sociedad, pero con una subvención algo más crecida y con las mismas condiciones con ella estipuladas.

Enterada la Corporación, acordó aceptar el ofrecimiento, pero con iguales condiciones en que tomó á su cargo la sociedad Albertí y C.ª, á saber: El Ayuntamiento abonará á la sociedad Bernardo Frontera (S. en C.) una subvención anual de 150 pesetas y la expresada Sociedad se compromete á tener en todo el tiempo que dure el contrato un depósito permanente de hielo, con obligación de suministrarlo gratis á los pobres enfermos mediante prescripción facultativa.

Se acordó verificar los siguientes pagos: á D. Lorenzo Marqués Alcover 210 pesetas, por la asistencia de la banda de música que dirige á las procesiones de Semana Santa, Corpus Christi y otros actos costeados por el Ayuntamiento; á D. Gabriel Pomar 69'43 pesetas por papel sellado y timbres de comunicaciones suministradas al Ayuntamiento durante el segundo semestre del ejercicio corriente; y á D. Bartolomé Miró 7'50 pesetas por la destrucción de un animal dañino.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

ECOS REGIONALES

UN MALLORQUIN EN MARRUECOS

Inmediatamente después de terminada la guerra que las tropas españolas sostuvieron en el Rif y puestos aquellos terrenos en ciertas y relativas condiciones de seguridad, un activísimo hijo de Mallorca, D. Juan March Ordinas (a) Vergue, se encaminó á la tierra africana y realizó sobre el terreno profundos estudios prácticos, para dar comienzo á la importante empresa de abrir en aquellas tierras nuevos mercados que, al par que contribuían á la obra de civilización que nos impusimos, favoreciera poderosamente el desarrollo del comercio entre España y Africa.

Aquellos estudios llevados á cabo con esa intención que poseen los hombres prácticos, fortalecieron de tal modo la convicción de nuestro paisano, que, sin perder momento, puso manos á la obra, á la cual no fueron ajenos el ilustre capitán general señor Weyler y demás diputados y senadores por la isla.

Y, efectivamente, á los pocos meses, conseguía nuestro paisano D. Juan March la autorización correspondiente para establecer unos grandes almacenes en Cabo de Agua y en otros puntos del Imperio Marroquí.

Estos comenzaron á funcionar hace ya un año.

En ellos expéndense productos nacionales, marroquíes y extranjeros, como café, azúcar, té, harinas, licores, telas de rayadillo, sedas, cereales y otros muchos de tanta ó más importancia que los enumerados.

También en Nador y otros puntos cercanos á Tetuán, tiene montados ya y en disposición de establecer otros almacenes de la misma índole que el de Cabo de Agua.

Se lamentaba el señor March y Ordinas al visitarle un redactor de nuestro colega *La Ultima Hora* para que le diera algunos datos sobre dicha importante empresa, de que España no haya establecido todavía en territorio marroquí las Aduanas mixtas, como ya tiene desde hace tiempo implantadas Francia.

Estas, según acuerdo de las potencias signatarias del Acta de Algeciras, se deben establecer en los sitios destinados á desembarco de productos y deben estar intervenidas por un funcionario del Sultán y otro de la nación ocupante del territorio. En ellas rigen unas tarifas especiales creadas de común acuerdo entre ambos funcionarios en nombre de sus respectivos países.

Francia las establece inmediatamente después de ocupar su determinado territorio.

Como quiera que España no las tiene todavía establecidas, los productos españoles deben satisfacer los arbitrios que rigen para las plazas españolas, como si éstos hubieran sido desembarcados por dichas plazas.

Esto imposibilita el desarrollo del comercio nacional en iguales ó parecidas condiciones del de Francia.

En cuanto á los cereales, dijo el señor March al redactor del citado colega, luchamos también en desventaja con los franceses, pues éstos permiten la introducción libre, mientras que en España sucede todo lo contrario, pues son considerados como extranjeros, viniendo obligados á pagar crecidos derechos, y esto en vez de favorecer el cultivo y la importación, lo imposibilita de tal modo, que el comercio está completamente estancado en este sentido.

D. Juan March Ordinas ha hecho todavía más para demostrar su actividad y para poner de relieve su agitado espíritu comercial. Ha tomado á su cargo una colosal empresa que representa un capital que asciende á varios millones de francos.

Según manifestaciones suyas, el Sultán de Marrueços en 3 de diciembre de 1910, adjudicó el Monopolio de la venta y fabricación del tabaco en todo el Imperio Marroquí á la *Societé Internationale de Régie Co-Interessée des Tabacs au Maroc.* Pues bien, nuestro compatriota March y Ordinas, que no pudo concurrir á la subasta de dicho Monopolio, por razones de cierta índole y que no son del caso, no ha dominado su inquieto espíritu comercial, hasta que ha conseguido lo que se proponía.

March y Ordinas ha logrado que la citada sociedad le haya transferido el derecho de importar y vender tabacos, es decir el Monopolio, en la parte del Imperio Cherifiano, desde el río Muluya hasta la mitad de la comarca comprendida entre Ceuta y Tánger y cuyas delimitaciones detalladas se expresan en el contrato.

Toda esta vasta extensión de territorio es la que comprende la zona de influencia española, estando incluída la plaza de Tetuán.

El citado contrato ha sido firmado hace pocos días y tendrá de duración diez años.

En esta importantísima y cuantiosa operación financiera ha mediado la acreditada banca del *Crédito Balear*, en combinación con la del *Crédit Lyonnais.*

Para llevar á cabo negocio de tan vasta como complicada administración, el señor March y Ordinas dijo que tendrá que montar oficinas en distintos puntos de Marruecos, en las cuales estará empleado numerosísimo personal.

Además establecerá depósitos y otros centros para la venta del tabaco y otros artículos en Cabo de Agua, Nador, frente á Alhucemas, Tetuán y otros puntos del interior y costa africana.

Estas empresas que importan cuantiosos capitales y que como hemos dicho, denotan una actividad y una inteligencia nada comunes, son las que tiene á su cargo nuestro compatriota.

Ellas solas ponen muy en alto el nombre de Mallorca, ya que de aquí ha salido uno de los primeros capitales que indudablemente ha de contribuir al desarrollo y expansión comercial, y han de ayudar poderosamente á la realización de los ideales que sobre esa zona africana tienen los que se preocupan del problema marroquí de tan palpitante actualidad.

Crónica Balear

Palma

En las Casas Consistoriales, presidido por el alcalde se reunió el tribunal de conciliación y arbitraje de la Junta de Reformas Sociales para entender en la huelga planteada por los albañiles. Unos y otros explicaron la cuestión. Después de largo debate se convino que siguieran las tarifas y clasificación de los obreros, pero que á éstos se les librara por los patronos unas plaquetas en que constara la clasificación de categoría, que en ninguna ocasión podrá ser rebajada. De esta manera quedó solucionada la cuestión.

—

El domingo se celebró en el *Círculo Tradicionalista* una reunión para tratar de la conveniencia de constituir en Palma una Juventud jaimista.

Se nombró una comisión para que redacte los Estatutos y ultime los demás extremos referentes á la constitución de la proyectada Juventud.

—

El miércoles llegó á esta ciudad el Diputado á Cortes D. Alejandro Rosselló, Jefe del partido liberal en Mallorca.

Sus amigos políticos y particulares le dispensaron un cariñoso recibimiento.

El Sr. Rosselló se propone pasar en esta isla una corta temporada.

Manacor

Cuando más se adelanta la recolección de granos más se cercioran los agricultores de que la cosecha de este año no será tan abundante como se esperaba. Sólo será mediana.

—

El alcalde de Manacor D. Francisco Gomila ha tenido la atención de invitarnos á la fiesta escolar que se celebrará hoy y mañana.

Con la invitación acompaña un programa de la fiesta que va á resultar muy simpática.

Esta noche se celebrarán ya varios festejos. Mañana, domingo, habrá diana, y más tarde bendición de la fuente que se ha construido en la plaza del Carril. Asistirán las autoridades y los niños de las escuelas de la localidad. Por la tarde habrá el reparto de premios, por cuyo motivo se celebrarán varios actos en el patio del Convento de Dominicos. Por la noche, música y fuegos artificiales.

Inca

Se ha publicado ya el programa de los festejos que han de celebrarse en esta ciudad en los días 29, 30 y 31 del actual con motivo de la fiesta de los santos patronos Abdón y Senen.

Dada la multiplicidad de los festejos anunciados, es de augurar mucha animación en dichos días.

Tomarán parte en los festejos las dos bandas de música de esta localidad y la banda de la Misericordia de Palma.

Habrá reparto de limosnas á los pobres, fiesta del árbol, disparo de fuegos artificiales, baile, carreras para hombres, niños y caballerías, carreras de bicicletas, cucañas y disparo de una traca el último día. En la parroquia se celebrarán solemnes cultos en honor de los santos patronos con panegírico de los mismos á cargo del muy ilustre señor don Nadal Garau, Canónigo.

En la plaza de toros habrá el domingo, día 30, gran corrida, en la que actuarán los diestros *Minuto* y *Punteret.*

Durante los tres días habrá serenata á cargo de las tres bandas de música.

—

Según carta recibida por el señor Alcalde del ministro de la Guerra General Luque, éste ha dispuesto el aumento del crédito extraordinario que se tiene votado para la construcción del Cuartel en esta población en treinta mil pesetas, resultando por lo tanto setenta mil pesetas las que, hasta la fecha, habrá dispuestas para dicha construcción.

Además comunica el Sr. Luque que tiene vehementes deseos de complacer al vecindario de Inca, dotando de una música al Regimiento de Infantería n.º 62, de situación en esta ciudad.

Lluchmayor

El martes se celebró un gran festival escolar en el punto denominado «Lloch Sagrat», en donde se había colocado una tribuna que ocupaban las autoridades y demás personas invitadas. El acto fué presidido por el señor Alcalde y asistieron todas las escuelas de niños y niñas con sus respectivos maestros. Los escolares entonaron hermosos coros y algunos recitaron discursos. El acto fué presenciado por numerosísimas personas y revistió gran solemnidad.

Porreras

El próximo domingo, día 23, á las diez de la mañana, el Ilmo. señor Obispo de Mallorca Dr. Campins, bendecirá solemnemente la nueva iglesia, dedicada á la Inmaculada Concepción.

Esta iglesia es la que los PP. de la Congregación del Oratorio de S. Felipe Neri, aquí establecida, venían levantando desde hace veinte y cinco años, según planos del tan piadoso como inteligente don Pedro de Alcántara Peña.

Artá

Días pasados se registró una sensible desgracia en la playa llamado *Sa Cova.*

Fueron á bañarse cuatro jóvenes, y uno de ellos, llamado Jaime Gelabert, de 18 años, tuvo la desgracia de caerse en una profundidad que forma la playa en aquel sitio.

Sus compañeros no notaron inmediatamente lo ocurrido, pero, al observarlo, se dirigieron apresuradamente al lugar del suceso, sacando de las profundidades del mar el cuerpo del joven en cuestión: era ya cadáver.

Folletín del SOLLER -33-

EL DEL CAPUZ COLORADO

—¿Y quién le ha dado el derecho para reclamarla?

—Yo.

—¿Y quién os mete á vos en darle este derecho?

—¿Soy ó nó vuestro hermano?

—Para cuidar de mis bienes y de mi honra os dejó nuestro padre, pero no para disponer de mi corazón.

—Abreviemos, hermana. Mi palabra está empeñada, y sereis hoy mismo esposa de don Nuño.

—¿De don Nuño, el que mordió la arena en el torneo? ¡Buena lanza es vuestro amigo y honra grande adquiriera nuestra casa con darle yo mi mano!

—Dejad irónicas insinuaciones. El altar está preparado. Os aguarda don Nuño.

—Don Fadrique, atended, os digo, que la hija de un Guzmán no será jamás la esposa de don Nuño.

—¿Jamás?...

—¡Jamás!

—¿Es esta vuestra resolución? dijo el caballero, pálido de furor.

—Es mi resolución.

—Pues bien, os arrastraré al altar.

—Me arrastrareis cadáver.

Don Fadrique para calmar la furia que hervía en su pecho, el coraje que lucía en sus ojos, dió dos ó tres pasos precipitados por la estancia. Hallábase vivamente agitado, presa de una exaltación febril y peligrosa, como lo son toda clase de cóleras reprimidas en hombres de un carácter orgulloso y violento cual el de Guzmán. En cuanto á la hermosa Beatriz permanecía en su sitial algo pálida, es verdad, pero tranquila y serena.

En uno de sus paseos, el conde se paró ante su hermana y cruzándose de brazos, la dijo con un cruel acento de sarcasmo y de rabia al mismo tiempo:

—¿Con que vos sois la noble doncella que oye amores del marqués de Villena? ¿Con que vos sois la que deja vestir sus colores al del capuz colorado y presentarse en la justa á romper por vos un par de lanzas? ¿Con que vos sois, en fin, la que olvidando sus deberes, su dignidad y su decoro, la que dando al olvido un odio de raza, prestais atento oído á los galanteos del enemigo mortal de vuestro hermano, del hijo del enemigo mortal de vuestro padre, del nieto del enemigo mortal de vuestro abuelo?

Beatriz palideció de una manera horrible.

—¡En verdad que lo toco y no lo creo! continuó don Fadrique, á quien el furor ponía cada vez más ciego. ¿Y para esto os legó su nombre mi padre? ¿Para que fuerais amiga de sus enemigos y deshonrarais... sí, y deshonrarais, porque es vuestro amoruna deshonra, y deshonrarais el nombre de los Guzmanes?

Doña Beatriz se puso en pié lívida como un espectro.

—Estais villanamente insultando á una dama, dijo con furor, y más caballero fuera en vos atravesarla el pecho con una daga, que hacerla blanco de la befa y del escarnio. ¡Don Fadrique, don Fadrique, teneis un corazón de hierro y unas entrañas de tigre!

—Señora, preguntó el conde, haciendo recaer de nuevo bruscamente la conversación sobre su tema favorito, ¿os empeñais en negaros á dar la mano á don Nuño?

—¡Siempre!

—¡Reflexionadlo bien, Beatriz!

—Siempre, os digo. Me martirizareis, me insultareis, me matareis, pero yo no seré su esposa.

—Pues entonces, hija vil, desnaturalizada, pues entonces, ven, acércate á esta ventana y mira.

Y mientras esto decía, el conde la cogió de la mano y la arrastró con una fuerza hercúlea hasta una ventana.

—¡Oh! gritó dando un agudo chillido doña Beatriz.

Se veían cinco hombres no lejos de la ermita, espada en mano y combatiendo.

—¿Lo ves? ¡Allí está tu amante! prosiguió don Fadrique, allí está ese aborrecido marqués de Villena. Su muerte es segura, hemos de beber su sangre. Su muerte es segura te digo. Ha caído en el lazo que le habíamos tendido.

—¡Dios mío, Dios mío! exclamó la pobre mujer demudado el rostro y presa de la convulsión más violenta. ¿Quereis asesinarle?

—¡Asesinarle! tú lo has dicho. Hemos comprado puñales.

—¡Oh! yo le salvaré.

Dijo doña Beatriz, y se lanzó hácia la puerta de la estancia, pero fué detenida por la mano de hierro del conde.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

ES LLUMENERET BLAU

(RONDAYA)

Axò eren tres germans que varen demaná llecencia a son pare per anarsen a corre món, y son pare los va dí:

—Anau, pero no estiguêu més qu'un any y un dia a torná per dirme que vos ha succehit; y sobretot guardauvós des camins de les males passes y de la torre de la mala ombra.

—Bé—digueren tots tres—besáren mans, y partiren.

Camina, caminarás, se va fé vespre y com no feya gens de lluna y sa nit era molt negra, ells mira que mira, pero no veyan més que fosca. De cop afinaren molt enfora un llumeneret blau.

—Ja hi arribarèm si a Deu plau, y cap a ell s' ha dit, ben depressa, ben depressa.

¡Per paga es camí era ben pla y de molta amplaria!

A la fi hi arribaren, y trobaren un palau molt hermós y que tot-d' una qu'en foren prop s' obrí de pintanample y ¡oh; que de lluminaries y quina claretat! ¡oh, que de sales hermoses y plenes de llumenerets blaus! ¡oh, que de flors y de catifes y de coxins brodats d' or y d' argent! ¡oh, que de senyors y senyores vestits de blau y de color de rosa y plens de perles y de diamants! ¡oh, que de taules plenes de menjás de tota casta y de botelles de vins de cincuanta y de cent anys! ¡oh, que de cadires de vellut y d' estormies fetes de seda y plenes de plomes! ¡oh, que de riquesa per tot y quina manyna de coses bones!

—Entrau, entrau—los digué un senyó de la casa, que tot-d' una que los va veure va sortí a rebrerlos.

—Escolt, senyó—digueren ells—axò no deu essè sa torra de la mala ombra.

—N' hi ha que la hi diuen, però son es qui no hi son estats may—respongué es senyó.—Entrau, entrau y no tengau po de res nat del món.

—Però, mon pare mos va dí que mos ne guardassem d' aquesta torre—pensaren tots tres: ¿que feym? ¿que girám o hi entram?

—Jo no hi entr'—digué es germá petit, que ja se' n era retirat més de tres passes—jo me' n torn.

Però a n' ets altres dos, tant los va agradá de part de fora que ho volgueren veure milló de part de dins, y se' n hi entraren.

Es germá petit torná arrera, y amb sa fosca que feya, no sabía per hon havía de prendre. Mira que mira, torná á veure un altra llumeneret blau. Ja hi arribaré si a Deu plau, digué, y cap á ell s' ha dit, sense perdre passa. Es cap de poch temps de caminá va trobá un homonet vey que li digué:

—¿Ahont anau, bon jove?

—Me' en vaig a n' aquell llumeneret blau; ¿que trobau que fas bé?

—Si voleu aná a la torre de la mala ombra, sí; però ¿no vos estimariau més vení amb mí a sa meua barraca?

—Si que m' agradaría venirhi, si m' hi acompanyau, perque jo no hi se.

—Veniu, idò y no tengueu ánsia. y prengueren tots dos per una dressera estreta; plena de pedres y de ben mala petja.

—Axò deu essè es camí de les males passes que mos digué mon pare—pensá ell, y ho va demaná a n' aquell veyet.

—¡Ca!, no—li respongué aquest—es camins de les males passes son els que duen a-n'es llumenerets blaus; per aquesta dressera trobarèm un llumeneret blanch; veniu y no tengueu pò.

Camina, caminarás, aquí caig, aquí m' axech, vérem un llumeneret blanch.

—Veys—digué es veyet—allá es ca-meua; ja veurèu com sa meua dòna mos donará un bon sopá y tendrá foch fet, per escaufarmos.

Es cap de poch temps arribaren a una barraca molt petita, però molt neta. Entraren per endins y digueren:

—«Alabat sía Deu,»

—«Per a sempre sía alabat»—los respongué sa dòna d' aquell homo, que ja tenía taula posada.

—Ell haurás de posá un plat més—li digué s' homo.

—Bé, bé, de molt bona gana—respongué sa dòna, que també era véya, però endressada, ben llaventa, encara guapa, y que tenía un parlá molt amorós qu' encativava.

Y mentres esperaven es sopá s' assegueren ran des foch. Y aquell jove se mirava aquella casa que no tenía res de consemblant amb lo qu' havía vist de part de fora devant sa torre de la mala ombra, però que parexía tot més serio, més net y més adesat. Sobretot hi estava tan aplè, qu' era com qu' está en el Cel.

Soparen, y quant varen havè sopat s' homonet véy va dí a n' aquell jove:

—Si vols esta amb noltros, hi pots está fins que fará s' any y un dia, qu' haurás de tornarte' n a ca-teua, per creure ton pare. Es teus germans no l' escoltaren y se' n entraren a dins sa torre de le mala ombra, ¡pobrets d' ells!, ¡ja sabrán que cosa es bona, y la pagarán cara! Perque has de sebre que tots aquells senyors y senyores que vares venre allá dins, son es vicis y ses pasions desfetes. ¡Saps tot d' una que los farán de bonacara, a n' es teus germans, y que de festes! Però llavò quant los haurán pelat de tot, y ja no tendrán agafay p' en lloch, ¡saps que d' aviat los treurán defora a caxes destrempades! ¡Haguessen cregut ton pare!

Tú, perque el creguéres, pots está amb noltros. Y no tengues ansia de res. Aquí, com més anirá mes bé estarás, com més nirá més coses t' ensenyarèm, y com més anirá més greu te sabrá deixarmos. Y llavò, quant d' aquí a un any y un día, te' n tornes a cateua, ton pare estará molt content, perque tocará amb ses mans que no has perdut es temps y qu' has apreses moltes coses que te serán de molt de profit y que te donarán sa noblesa més vertadera de totes...

—Y vos ¿qui sou?—va demaná aquell jove a s' homonet véy.

—Jo som es *Sebre*, y sa meua dòna es sa *Virtud*.

ANTONI M.ª PEÑA.

LES ROSSOLERES (1)

Vejent les blanques ressoleres
de l' alta timba p' el vessants,
veure m' apar fredes osseres
d' un cementeri de gegants.

La primavera perfumada
may hi sonriu amb una flor;
per sempre hi regna l' hivernada
y un fret tan viu qu' arriba al cor.

En llargues nits de pluja forta
l' aigua qui cau les va batent,
y el pedreny xop amb veu sumorta
llavors se queixa tristament...

Al ple d' hivern jamay les falta
llensol de neu ben atapit,
blanca mortalla qui ressalta
dins la foscura de la nit.

Formen contrast amb l' esponera
del bosch plantós llurs claps estranys
com a una jova cabellera
un reveixi de cabells blanchs.

Y n' es llur pálida tristesa
per dins l' esclat del vert trionfal
com una estela d' aridesa
dins el camí de l' ideal.

JOSEPH M.ª TOUS Y MAROTO.

(1) Els rossegays pedregosos de la montanya.

Vuyts y nòus

Vaig rebrer dies passats una carta d' un solleric qu' habita á una ciutat d' es Mitj-día de France, en la que, entre altres còses, me deya:

«De lo qu' havía dit dòn Sebastiá Miralles: qu' à Sóller hey ha proporcionalment mes pianos qu' á Palma, y á Palma mes qu' á Paris, vos deduireu qu' ets sollerics tenen molta afició á sa música; però me pareix que vos equivocareu de mitj á mitj. ¿Amb què se coneix qu' hey haja á Sóller tal afició? Jò vos pug assegurar qu' he anat á sentir tocar sa música á plassa tots ets estius qu' hey ha tocat, y may me 'n he temut: sempre he observat tot lo contrari. Diferent de lo que succeheix á molts d' altres pòbles civilisats qu' he visitat, ahont quand tòca sa música se fá un silènci complet y tot-hòm assegut ò dret entorn d' es cadafal escolta amb atenció, á sa nòstra «culta» ciutat—y amb això ha copiat bé de sa capital de s' illa—ningú se deixa de passetjar, en no 'sser ets qui están cansats, y menos encara de parlar, de riurer fòrt, y de cridar y tot, fent còm es cá de s' hortolá, perque lo de menos ès per tots, ò per casi tots ets qui concurreixen á sa plassa, sa música *qu' han anat á escoltar*.

»Es vê que tampòc sòlen convidar gayre, que diguêm, ses *armonies* de ses «murgues» sòlleriques á esser escoltades, y això es encara un' altra pròva de que s' afició no 's tanta còm vos pensau; no sòls falta á 'n es públic, sino que ni sisquera ets músics *aficionats* la tenen, puis que consenten—¡y ses seues «oreyes» heu pòden soportar!—sebent qu' apenes si hey ha á Sóller elements per tenir una música bòna, estar dividits en dues, lo qual vòl dir que, d' un mòdo còm á fet apòsta, cap de ses dues heu pòd esser.

»Ja 'u veis: ni ets jovençans, qui prefereixen festetjar, riurer, sempentetjarsê y... menjar vellanes es temps que sa música tòca, ni s' atlotèa qui corre y juga per entre sa gent gran de sa manera mes seuvatja; ni s' autoridat qu' una y altra còsa consent; ni ets veys que sèuen á s' altra part d' es «truy» parlant de negòsis ò d' altra còia, aufegada sa seua veu p' ets dos *renòus* amb un pic; ni ets mateixos músics que fan d' ets dos «es mes agradable», còm va dir En Bismarck... ningú té vertadera afició á sa música. Examinau si es vê tot quant vos dig y confesau llevò, quand vos cayga bé, qu' amb so vòstro judici vos havieu equivocat».

Jò vaig romandre de pedra, germanêts, perque, la veritat, no m' esperava quand vaig obrir es sobre trobarmhí dedins un' andanada per l' estil. De llevò ensá, aquestes rahons m' han fet pensar que, en efècta, á Sóller encara s' afició á sa música no está ben definida; y còm ets pensaments venen enganxats y un dû s' altra, còm ses cireres d' un cistell, lo qu' es meu censor me recòrda—que no pug menos de confessar qu' en gran part es exacta—me dû á sa memòria que realment amb tants de pianos, que supòsen molts y moltes de pianistes, encara fins aquí en pòques ocasions ni ells ni elles s' han donat á coneixer ò còm á tals s' han demostrat. ¿Quines diversions colectives mes ò menos íntimes s' organisen? ¿Quins concèrts, quines vel-lades musicals se donen? ¿Ahont llueixen ses seues habilidats aquells ò aquelles qui á fòrça de temps, d' estudi, de paciència y de dobbés les han adquirides?

¡Y es una llástima, no digueu que nó! A un pòble illat, còm es nòstro, en el que ets divertiments públics escassetjen y ahont hey ha tants de desenfeynats que lo desitjen, es no valersê d' ets elements en que se compta per substituir sa maligna murmuració per *un altra* passa-temps agradable mes nòble y mes moral, per estreñer ses relacions, per consolidar ses amistats, per coneixersê y estimarsê més ses families; amb una paraula, es no emplear ses riqueses, s' instrucció, sa salut, es bòn humor y demés en procurarse plers vertaders, satisfaccions de s' ánima, alegría y benestar, ês... no sebrer viurer.

¡Ala, ydò, meèm si per aquest vent també feym que ses còses millorin! Si es vê, còm diu es nòstro paysá—y jò còm qui comènç á estarne já mitj convençut—que s' afició á sa música encara de bòn-de-veres entre nòltros no existeix, fessèm per crearla qu' ês còsa de lo mes útil, necessaria, milló dit, p' ets motius que fá algunes setmanes ja vos vaig deixar exposats. Joves y veys, hòmos y dònes, pòbres y rics, sociedats y particulars... tot-hòm hey pòd contribuir. ¿No teniu afició? ydò que se 'n fassa, que se 'n sembr, qu' es terré y es clima sòn apropòsit y tenim fet un bòn gorét. Prenguêm un acòrd parescut á 'n aquell que diuen que va prender s' Ajuntament d' Andraitx un añy de fam que mancava blat: «si no n' hi há, que 'n duguen».

Folletí del SOLLER -8-

EN RUPIT

—No, no 'l volem tornar,—digué el sen Ramón;—será lo que Deu vulga. Ja ho veurem. Fins ara no mos ha faltat un troç de pá y tant pobres serem amb una boca més com amb una manco.

—Més val així,—va respondre la mestressa.—Feis bé, y si no trobau sa paga en aquest mon, ja la trobareu a l' altra.

La dida tenía els ulls humits, y el sen Foguer li va dir:

—Toca, no ploris!

La mestressa va continuar:

—Ara escoltaume un poc y vos contaré tot quant sé de sa gent d' aqueix infant. Son pare, essent bergantell, feya d' inflado ab s' escorxador.

—Veyés quin senyor, Tonina!—va interrompre el didot; y la mestressa va seguir dient:

—Senyor? Un bon perdut, viciós y malfener, qui aviat va fugir de câ-seua, que era una casa de carnicers de devers Santa Eularia, y se doná ab tota l' ánima a sa mala vida. Tengué en so jòc una retxa de sòrt, y això li va permetre enllestirse y banderetjar com si fos qualque potentat. Per desgracia, en aqueix temps se topá amb una atlota molt maca de devers es Puig de Sant Pere, es dia de sa festa des carrer. Era aquesta sa fiya única d' un sargent gallego, un tal Pedreira, que vivía des retiro y de lo poc que tenía la senyora Catalina, sa seua dòna, fiya d'un patró de barca de devora sa Dressana, mort á la mar feya anys. Debades feren perquê na Lluisa no escoltâs aquell homo: s' hi era encapritxada, y no tengueren més remey que consentir què s' hi casás per evitar mals majors. De casat, en Sidoro seguí fent sa mala vida què duya essent fadrí: passava sa nit fora de câseua, anava de taverna en bordell jugant y fent vegues; y quant compareixía a sa matinada mig borratxo y mal humorat, cridava, maltractava sa dòna y a voltes li arribava. Na Lluisa mal-parí, y desde llavors començá a anar malaltissa. Sos pares no sols l' asistien així com millor podíen, sinó que en Sidoro, amb embuis y bones paraules, y quant això no va bastar amb amenaces y males arts, los anava xupant sa sanqueta, fins que a la fi en fer una de grossa, y perque no 'l duguessen a presili, els sogres pagaren no sé quants de cent duros que aquella alhaca havía estafat; y per pagarlos hagueren de vendre sa casa de sa Dressana, que era lo que quedava an aquella pobre gent per passar ses veyeses. En Pedreira, des disgust, en va morir al cap de poc temps, y la senyora Catalina, enveyida, trista y mig malalta, sen va anar a viure ab sa seua fiya per ajudarli a portar la creu. Llavors succehí, que així com després des temporal ve sa bonança, en Sidoro, qu' havía vista de prop sa presó, durá una temporadeta que va fer més bondat.

El sen Ramon y sa dòna escoltaven sensa pipelletjar, amb els ulls terbols. La mestressa seguía dient:

—L' emplearen de punxa a sa porta, y ab lo poc que guanyava, y encara això no sempre arribava tot a câ-seua, anaven tirant, gracies a lo endressada y estalviadora qu' era la senyora Catalina. A na Lluisa li havíen de dur un infant, y en Sidoro, en lloc d' estarne content y fer es cap més viu, començá a desbaratarse altra vegada de bon-de-veres. Passava una setmana y un' altra sensa compareixer per la casa. Na Lluisa no 's torbá a sebre que vivía amb una bagassa y que amb ella el veyen sovint pels carrers. La senyora Catalina, y na Lluisa y tot, malalta com estava, feyen feyna si trobaven qui los ne donás: cosien per altri; però com sa jova poría cosir poc y sa mare quasi no 'n sabía, no los retía gaire. Sa miseria, seguida de sa fam, va entrar en aquella casa. Un día la senyora Catalina, vegent sa fiya sensa forces de sa gran debilidat que duya, va anar a cercar un poc de brou d' una casa de senyors que coneixía, y acabá per demanar a una y altra porta un troç de pa, cada vegada que sa fam la hi obligava. Aquell pa amarat de llágrimes assaciava poc: así era que mare y fiya de cada día s' amagrien y desmilloraven. Poc temps abans des part en Sidoro comparagué altre volta a câseua. No va donar explicacions de sa ausencia ni aquelles pobres dònes n' hi varen demanar. Tot ho sebíen y prou veyen que no hi havía mes remey que comanarho a Deu. Llavors va neixer en Rupit, com li deys voltros, aqueix ninet tant maco, que feria estona ferm que sería an el cel si no hagués tengut sa sort d' anar a parar a câ-vostra. Mirau si es ver que no hi ha desgracia en que no hi haja ventura.

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

Això es lo que tròb, y per satisfacció d' aquell solleric-francês qui m' escrigué y perque cap de vòltros heu ignor, heu fas públic avuy amb tota sa meua habitual franquesa,

JÒ MATEIX

VISITA Á UNA EXPOSICION ESCOLAR

Cuantos visitaron el domingo el Colegio que dirigen los Hermanos de las Escuelas Cristiánas, pudieron admirar una interesante exposición de trabajos escolares. La instalación se hizo muy acertadamente, de modo que pudo uno darse cuenta del método tan eficaz seguido por los Hermanos.

Siendo graduados los cursos, los trabajos se hallaban expuestos en unas mesas, principiando por las clases elementales y acabando por las que estudian la carrera comercial.

Notábase en el conjunto de los trabajos gráficos una constante aplicación y se echa de ver el esmero qae ponen los Hermanos en comunicar á sus discípulos aquellos hábitos de buen gusto y orden tan útiles en una casa de comercio.

Los ejercicios dados como aplicación de las lecciones orales son muy numerosos. Las matemáticas abarcan una série de problemas desde las cuatro reglas, hasta la Geometría y el Algebra.

Las lenguas castellana, francesa é inglesa se cultivan con esmero; los cuadernos expuestos ofrecen ejercicios variados de escritura al dictado, de explicaciones de vocablos, análisis, conjugación de verbos y cartas comerciales.

Entre los trabajos de cada clase vimos *el album*. Con ese epígrafe hánse encuadernado los mejores trabajos del curso. Llamaron de un modo particular mucho la atención los cuadernos de contabilidad y la colección de efectos de comercio; da gusto ver como los Hermanos profesores han sabido multiplicar las dificultades en sus libros de comercio.

Los numerosos y hermosos mapas geográficos revelan un curso de geografía dado con inteligencia.

Lo que podríamos llamar la parte de las Bellas Artes se hallaba igualmente muy bien representada. Las láminas de dibujo lineal tan necesarias á los artesanos revelan un curso bien graduado que, principiando con la línea recta, vá á pasar al dibujo de proyecciones.

Pudimos admirar, con la visita á dicha exposición, la hermosa y numerosa colección de plantas de Baleares del sábio H. Bianor, muy visitada por los turistas españoles y extranjeros y que obtuvo, como saben nuestros lectores, la más alta recompensa en la última exposición regional de Palma.

Notamos con mucha satisfacción, que los Hermanos profesores del Colegio de Santa María, se han hecho bien cargo de las necesidades de Sóller, dando mucha importancia á la enseñanza comercial y al estudio de las lenguas castellana, francesa, inglesa y alemana, indispensables á los muchos paisanos nuestros que tienen sus negocios en Puerto Rico, Francia, Bélgica y Alemania.

Por consiguiente, no ponemos menos de felicitar á los Hermanos por lo mucho que se esmeran en acrecer los conocimiedtos útiles entre los hijos de nuestra ciudad. El efecto encantador que nos produjo la exposición, no es para dicho: creemos que para tejer el justo elogio que se merecen los beneméritos hijos de S. Juan de la Salle, basta hacer notar aquí lo muy visitada que fué por técnicos y profanos que se agradan de contemplar el abigarrado cuadro de fórmulas y ecuaciones, de líneas y planos, del verbo castellano, francés, inglés y alemán, troquelado todo ello por la flora mallorquina y exótica que le sirve de marco.

Reiteramos de todas veras nuestra felicitción á los Hermanos. No se necesita ser muy lince en punto á pedagogía para probar el sesgo que han tomado. Nos atrevemos á afirmar que los trabajos presentados están á la altura de los principios pedagógicos que hemos visto formulados en las obras del esclarecido jesuita español, P. Ruiz Amado, quién, como dice en el prólogo de su obra «El Modernismo», abriga la convicción de que «el día que se organizará de una vez la En»señanza española, si no en riqueza y poder »material, volvería nnestra patria á em»parejar y aun competir ventajosamente, »en ilustración, con las naciones de cultura »más adelantada».

A. M. E.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 23.—A las siete y media de la mañana Misa de Comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media Horas menores y á las diez Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Ecónomo. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo, y los actos de coro, y á las cuatro y media, el ejercicio de la Asociación de Hijas de María.

Lunes, 24.—A las seis y media de la mañana se practicará el ejercicio propio del día, dedicado á San Bartolomé, Apóstol.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 23.—Se dará principio á la solemne Oración de cuarenta horas en honor del Santo Cristo, siendo la exposición á las seis y media, seguida de Misa matinal. A las nueve y media, Tercia y la Misa mayor, en la que predicará el elocuente orador Reverendo P. Luis Casas de la Compañía de Jesús. A la tarde, los actos de coro, estación y la Reserva.

Lunes, día 24.—Exposición á las seis y Misa matinal. A las nueve y media, Tercia y la Misa mayor. A la tarde Vísperas, y al anochecer, solemnes Completas y la Reserva.

Martes, día 25.—Exposición y Misa matinal á las seis y media. A las nueve y media se cantarán las Horas menores y después la Misa mayor en la que predicará el Rdo. Padre Luis Casas, S. J.—A las seis de la tarde, Trisagio, sermón por el Rdo. Sr. D. Antonio J. Mroa, y la Reserva, precedida de procesión y Te-Deum.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

MATRIMONIOS

Dia 17.—Juan Puig Canals, soltero, con Juana M.ª Marqués Torres, soltera.

Dia 19.—Miguel Bujosa Serra, soltero, con María Rotjer Oliver, soltera.

Dia 19,—Guillermo Mayol Bernat, soltero, con Catalina Frontera Bisquerra, soltera.

Dia 20.—Miguel Bernat Ferrer, soltero, con Catalina Estades Ros, soltera.

DEFUNCIONES

Dia 17.—José Mir Alcover, de 80 años, viudo, calle de Cocheras.

Dia 17.—Francisco Coll Colom, de 89 años, viudo, m.ª 53 (Can Ruat).

Dia 18.—Benito Ramis Colom, de 39 años, casado, calle de Ampurias.

Dia 21.—Antonio Pons Pons, de 55 años, casado, «Can Dil».

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Dia 18.—De Cette y Barcelona, en 1 dia, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Dia 18.—De Cette y Barcelona en 1 dia, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 21 mar. y efectos.

Dia 18.—De Palma, en 2 dias, laud Internacional, de 19 ton., pat. D. A. Balmes, con 6 mar. y carbón.

Dia 21.—De Valencia, en 1 dia, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 20 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Dia 18.—Para Valencia, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don D. Picornell, con 21 mar. y efectos.

Dia 20.—Para Alcudia, laud Internacional, de 19 ton., pat. D. A. Balmes, con 6 marineros y lastre.

Dia 20.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Dia 21.—Para Barcelona y Cette, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. D. D. Picornell, con 21 mar. y efectos.

EN VENTA

A precio ventajoso hay en venta 20 acciones de la *Marítima Sollerense*. Diríjanse á la Administración del SÓLLER, San Bartolomé 17, donde se facilitarán informes.

IMPORTANTE PARA EL PÚBLICO

Herniados, Quebrados, leed. Llegará á esta ciudad, hospedándose en el hotel *La Marina*, Gran-Vía, donde permanecerá solamente el martes 25 de Julio, el reputado ortopedista de Barcelona don Luis G. Torrent, autor de los acreditados bragueros Cuádruple y Triple Regulador, que tantas curaciones de hernias han realizado, y de los cuales hacen constante recomendación los eminentes médicos, convencidos de que real y positivamente, aventajan en mucho los demás sistemas conocidos. Está plenamente demostrado que el quebrado que no se cura con tan maravillosos bragueros, no se cura con ningún otro por nadie; absolutamente nadie puede ofrecer las garantías mejores que las que ofrece la conocida casa Torrent, de Barcelona. Los bragueros de la casa Torrent, no molestan ni hacen bulto, quedando amoldados como un guante, pudiendo el paciente hacer libremente todos los movimientos sin sentir estorbo ni sufrimiento de ninguna clase y sin temor á que el aparato se mueva para nada. Construcción especial en toda clase de aparatos ortopédicos para la curación de las desviaciones de las piernas, piés, columna vertebral, pecho, espalda, cabeza, y en general, todos los defectos de conformación del cuerpo humano. Nota: Téngase presente que el especialista Torrent, estará en Sóller, en el hotel *La Marina*, únicamente el día 25 de Julio.

Consulta únicamente desde las nueve de la mañana á las cuatro de la tarde. Los que no aprovechen este día, tendrán que dirigirse á su consultorio de Barcelona, Unión, 13.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

EXCURSION A VALENCIA

El vapor *Ciudad de Sóller*, antes *Ciudad de Mahón*, saldrá de nuestro puerto el próximo jueves día 27, á las cuatro de la tarde, con rumbo á Valencia, en cuyo puerto permanecerá hasta el anochecer del día 31, que emprenderá viaje de regreso á ésta.

Los precios de pasaje de ida y vuelta son los siguientes:

1.ª cámara 30 ptas.
2.ª id. 24 »
3.ª id. 12 »

Nota. Los pasajeros podrán pernoctar á bordo durante su estancia en aquella capital.

Para informes y despacho, calle del Mar n.º 36.—Sóller.

***

A continuación reproducimos, tomándolos del programa oficial, los festejos que han de celebrarse en Valencia en los días 28 al 31 del corriente mes:

Viernes 28 julio.—A las cuatro de la tarde cuarta corrida de toros de muerte, por los diestros Machaquito, Pastor, Gallito y Flores, que estoquearán ocho toros de la ganadería del Excmo. señor marqués de Guadalest.

Regatas en el Puerto.

A las doce de la noche castillo de fuegos artificiales en el Real de la Féria.

Sábado 29 de julio.—Aviación.

Gran raid Valencia-Alicante-Valencia.

Salida de los aviadores desde la playa de la Malvarrosa, á las ocho de la mañana, con dirección á Alicante.

Regatas en el Puerto, con premios.

A las nueve de la noche Bailes populares y Grandiosa verbena con sorpresas, en el Real de la Feria.

A la una de la madrugada *tracà* de 800 metros.

Domingo 30 de julio.—Aviación.

Regreso de los aviadores.

A las cuatro de la tarde gran novillada; ocho toros de la acreditada ganadería, estoqueados por los afamados novilleros Gordet, Cortijano, Celita, y Torquito.

A las nueve de la noche Bailes populares.

A las doce Concurso de *tracas* entre las premiadas, en el Real de la Feria.

Lunes 31 de julio.—Fiesta Automovilista y Aviación.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 21 Julio

Interior al 4 p%	84'15
Amortizable al 5 p%	102'90
Amortizable al 4 p%	93'50
Acciones Banco de España	449'00
Acciones Tabacalera	000'00
Francos	8'35
Libras esterlinas	27'37

VENTA de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

VENTA

de una pieza de tierra con casa rústica, planta baja, piso y desván, de tres cuartones, más ó menos, con derecho de una hora y diez minutos de agua de la fuente de S' Olla y desperdicios del torrente mayor. El terreno es llano y está situado en la Huerta.

Para informes dirigirse á Juan Bta. Rullán (á) Ros, oficial de la notaría de D. Jaime Domenge.

SE VENDE

Por falta de salud en su dueño desea venderse un almacen de vinos y frutos, con buena clientela, situado en punto céntrico de Francia.

Para informes dirigirse calle del Mar 313.

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Precios de Suscripción

EN ESPAÑA
0'50 pesetas al mes.

EN FRANCIA y demás naciones de Europa
9 francos anuales.

EN AMÉRICA
10 pesetas anuales.

Número suelto, 10 cts.—Número atrasado, 20 cts.

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En *Sóller*.—En la Administración, calle de San Bartolomé, 17.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

Secciones agregadas á la casa

SASTRERÍA, CAMISERÍA, Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

PALMA DE MALLORCA

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en *Nansú bordado, Tul, Seda, Crespón y Gaza*

Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty : Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

: : Especialidad en artículos NEGROS : :

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25 PALMA MALLORCA

Expéditions directes

de toutes sortes de Primeurs

— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigarreau : Pêches : Abricots : Tomates : : Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard : : Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique: ARBONA--REMOULINS — Adresse Télégraphique: ARBONA--TARASCON

Casa JUAN CANALS

(antes Damián Canals)

= FUNDADA EN 1872 =

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas *Gard y l' Herault.*

Rapidez y economía en todas las operaciones

TELÉFONO, 21

—Telegramas: CANALS - TARASCON RHONE—

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

"La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SÓLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d' Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

—— *SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO* —

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

"La Sinceridad"

San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»

San Bartolomé, 17.—SOLLER

EXPEDICIONES · TRÁNSITOS · CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3-CETTE-*(Herault)*

= Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons =

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ◎ Naranjas y limones. ◎ Vinos al por mayor. ◎ Bedegas á la comisión. ◎

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS ❀ PRIMEURS ❀ LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.= Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. =Petits oignons en chaines et en vrac.=Cerices et bigarreaux. =Noix de Grenoble.=Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Télephone 22-36

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA DE

RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento que acaba de abrirse en la céntrica calle del Príncipe, viene a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE.**

Encontrarán en esta los solierenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- - PRECIOS ECONOMICOS - -

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.

Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZÁ

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES

AGENCIA DE ADUANA

LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES

ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS

PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :

: : : : Carpintería movida á vapor

Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta **1'85** m. largo

ANCHOS	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m. . . .	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m. . . .	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m. . . .	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m. . . .	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m. . . .	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m. . . .	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m. . . .	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m. . . .	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m. . . .	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Vapores: Jaime 2.º-Miramar-Bellver-Mallorca-Balear-Cataluña-Isleño-Lulio-Ciudad de Palma-Formentera

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,,
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,,
GRAO. D. Juan Domingo.
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

Ramos y guirnaldas de azahar

: : para novias, á precios reducidos : :

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

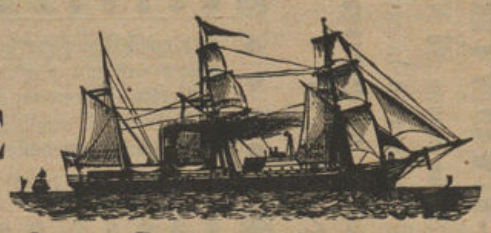
: : Hotel-Restaurant MARINA : :

Martín Carcasona

El mas cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los : : : : trenes y vapores : : : :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

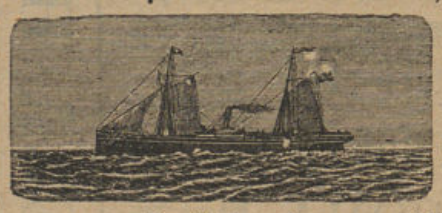
NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sabado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

COMPAÑÍA FRANCO-ESPAÑOLA

SERVICIO FIJO Y DECENAL

entre los puertos de Valencia, Sóller, Barcelona y Cette y viceversa

POR LOS VAPORES



Manuel Espaliu : : : :

: : y Ciudad de Mahón

SALIDAS

De Valencia para Sóller los días 9, 19 y 29 de cada mes.
De Sóller para Barcelona » » 1, 11 y 21 » » »
De Barcelona para Cette » » 2, 12 y 22 » » »
De Cette para Barcelona » » 5, 15 y 25 » » »
De Barcelona para Sóller » » 6, 16 y 26 » » »
De Sóller para Valencia » » 7, 17 y 27 » » »

CONSIGNATARIOS

En VALENCIA: Sres. Borrás y Plá.—Grao.
En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.
En CETTE: Sra. Viuda de A. Bernat.—Quai de la Ville, 15.

SÓLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»